



- ⁶ Цит. по: *Cerquiglini B.* De Madame la Marquise à Madame la Ministre. Remarques sur un changement linguistique en France // *Dialogues et cultures*. 2005. № 50. Le français, le défi de la diversité. P. 107.
- ⁷ Loi № 75-1349 du 31 décembre 1975 relative à l'emploi de la langue française // <http://www.culture.gouv.fr/culture/dglf/>
- ⁸ *Guignot F.* Le nouveau dispositif d'enrichissement de la langue française // *Dialogues et cultures*. 1998. № 42. Le français et son enseignement: évolution et mutation. P. 29.
- ⁹ *Humbley J.* Terminologie et néologie // *Dialogues et cultures*. 1998. № 42. Le français et son enseignement: évolution et mutation. P. 25.
- ¹⁰ Du français au français // <http://www.culture.gouv.fr/culture/dglf/>
- ¹¹ *Cerquiglini B.* De Madame la Marquise à Madame la Ministre. Remarques sur un changement linguistique en France // *Dialogues et cultures*. 2005. № 50. Le français, le défi de la diversité. P. 104.
- ¹² Du français au français // <http://www.culture.gouv.fr/culture/dglf/>
- ¹³ *Garsou M.* Les dispositifs de coopération linguistique à l'intérieur de l'espace francophone du Nord // *L'avenir du français*. P., 2008. P. 37.
- ¹⁴ *Klinkenberg J.-M.* Les politiques linguistiques: pour qui? pour quoi? // *Dialogues et cultures*. 2001. № 45. Modernité, diversité, solidarité. V. 1. P. 79.
- ¹⁵ *Klinkenberg J.-M.* La diversité linguistique: un dogme ou un programme? // *Dialogues et cultures*. 2005. № 50. Le français, le défi de la diversité. P. 61.
- ¹⁶ *Calvet L.-J.* Diversité des usages et usages de la diversité: l'aïoli et l'Académie // *Dialogues et cultures*. 2005. № 50. Le français, le défi de la diversité. P. 88.
- ¹⁷ Ibid. P. 92.

УДК 8+929Якобсон

К ВОПРОСУ О РОЛИ НАУЧНОЙ БИОГРАФИИ: СКАНДИНАВСКИЙ ПЕРИОД Р. ЯКОБСОНА

О.В. Соколова

Педагогический институт Саратовского государственного университета,
кафедра английского языка
E-mail: engdept3@gmail.com

В статье затрагиваются проблемы, касающиеся научных интересов видного американского ученого Р. Якобсона в период его жизни, связанный с пребыванием в Дании, Норвегии и Швеции, воссоздается историко-лингвистический контекст, в котором были написаны труды ученого.

Ключевые слова: Якобсон, пражский период, скандинавские ученые, Норвегия, Швеция, Дания, фонология.

On the Problem of the Role of Scientific Biography: the Scandinavian Period of R. Jacobson

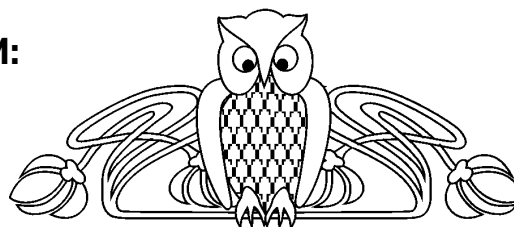
O.V. Sokolova

The article touches upon the problems concerning a renowned American researcher R. Jacobson's scientific interests which were important during his stay in Denmark, Norway, Sweden, and recreates historical and linguistic context in which his works appeared.

Key words: Jacobson, the prague period, scandinavian researches, Norway, Sweden, Denmark, phonology.

После того как Чехословакию, где Р. Якобсон прожил, начиная с 1920 года, оккупировали германские войска, ученый был вынужден переехать в Данию. Так, в 1939 году, при активном участии и помощи Брёндаля, Ельмслева и Sommerfeldta, Р. Якобсон уезжает из Чехословакии и сначала (май-август) останавливается в Копенгагене, а затем в Осло (сентябрь 1939 – апрель 1940).

Предвоенный пражский период был очень плодотворным для ученого. Бывший председатель Московского лингвистического кружка (с 1915 по



1920 г.) Р. Якобсон был избран вице-президентом пражского лингвистического кружка (1926–1939). Пражский лингвистический кружок был основан в 1926 году выдающимся чешским лингвистом и литературоведом В. Матезиусом. В статье, опубликованной в 1936 году по случаю десятой годовщины Пражского лингвистического кружка¹, организатор и глава кружка В. Матезиус писал, что часто обсуждал с Р. Якобсоном насущную потребность создания научного кружка для развития чешской лингвистики. С чешскими коллегами Р. Якобсон обсуждал проблемы изучения языка, поэтики, фонологии.

В своих ранних работах по фонологии ссылался Р. Якобсон на знакомство с исследованиями копенгагенских лингвистов О. Есперсена и К. Педерсена². Тесное научное общение Р. Якобсона со скандинавскими коллегами можно исчислять с первого международного конгресса лингвистов, проводившегося в Гааге в 1921 году. Именно на этом конгрессе В. Брёндаль, заинтересованный совпадением своих взглядов со взглядами Трубецкого и Якобсона, дарит им экземпляры своего нового труда «Les parties du discours»³.

Дискуссии Копенгагенского лингвистического кружка в основном затрагивали вопросы фонологии языка. Именно в Дании Р. Якобсон написал свой доклад о звуковых законах детского языка⁴. Однако доклад так и не состоялся по причине отмены Международного съезда лингвистов в Брюсселе (сентябрь 1939 г.). Ученый приходит



к выводу, что «...выбор дифференциальных элементов того или иного языка далеко не случаен и не произволен; наоборот, он управляется законами (или тенденциями) универсального и постоянного характера»⁵.

Отбор звуков ребенком во время перехода от детского лепета к собственно языку объясняется фонологической значимостью, которую в этот период приобретает звук. Ребенок учится отождествлять то звуковое явление, которое он услышал и которое он затем по своему желанию воспроизводит, отличая его от других звуковых явлений.

Р. Якобсон отмечает, что вокализм, как правило, начинается с широкого гласного, а консонантизм – с взрывного, который образуется в передней части полости рта. Оппозиция вокализма и консонантизма возникает сначала на оси последовательности, т.е., сочетаясь с гласным, губной взрывной образует зародыш слога. Однако ученый отмечает, что еще не существует оппозиции фонем на «оси одновременности» (по Соссюру). Делается вывод о том, что селекция и комбинация – два важнейших фактора, которые действуют на всех уровнях языка, в том числе и в фонологическом развитии ребенка, и в развитии афазии.

Переехав в Норвегию, Р. Якобсон сразу же начинает тесно общаться с Альфом Соммерфельтом, который занимался общим языкознанием и кельтологией. Яркий представитель норвежской лингвистики, А. Соммерфельт был единственным скандинавским ученым, принявшим активное участие в конференции по фонологии, организованной Пражским лингвистическим кружком в декабре 1930 года по инициативе Р. Якобсона и Н. Трубецкого. Эта конференция в Праге и вдохновила А. Соммерфельта на проведение исследований в области фонологии кельтских языков. Начиная с 1920 года, он продолжает свои исследования в области фонологии и является одним из первых признавших «фундаментальную значимость» работы Р. Якобсона по различительным признакам для фонологических исследований.

В. Брёндаль, будучи секретарём четвертого Международного конгресса лингвистов, который состоялся в августе 1936 года, предложил Р. Якобсону выступить на пленарном заседании с докладом, который был представлен 31 августа. После него Р. Якобсон выступил в Копенгагенском лингвистическом кружке с докладом, посвященным теории Пражской школы⁶. Тесная связь между Пражским и Копенгагенским лингвистическими кружками проявилась именно в научных дискуссиях с датскими коллегами, что плодотворно сказалось на развитии идей ученых.

Итак, в мае 1939 года Р. Якобсон читает две лекции по проблеме структуры фонемы в Копенгагенском университете⁷, а 25 мая – в Копенгагенском лингвистическом кружке⁸. Лето того года было временем жарких дискуссий и обмена мнениями между датскими лингвистами и

Р. Якобсоном. Готовились первые выпуски «Actes du Quatrième Congrès International de Linguistes». Р. Якобсон в своих копенгагенских лекциях по фонологии высоко оценивает вклад В. Брёндаля в теорию лингвистических оппозиций как наиболее значимый среди работ в этой области⁹.

В Швеции в начале сороковых годов Р. Якобсон встречается с двумя известными финно-угроведами, приверженцами структурного подхода к лингвистике: венгерским ученым Я. Лотцем и В. Штейницем, с которыми Р. Якобсон активно обсуждает интересующие научные проблемы, касающиеся, например, принципов фонологического анализа, использования фонологических идей в стиховедении.

В Швеции учёному также удаётся закончить в течение года книгу о детском языке, афазии и звуковых законах¹⁰. Большую помощь в этом ему оказали врачи-афазиологи. В своем «Послесловии» к шведскому переводу и изданию своих трудов Р. Якобсон отмечает: «Без активной поддержки Академического госпиталя Упсалы и богатой библиотеки Karolinska Institutet в Стокгольме мне бы не удалось раскрыть вопросы, касающиеся сравнительной интерпретации языковых и неврологических синдромов, т.е. вопросов, которые в наше время приобретают всё большую и большую значимость для классификации и лечения афазий»¹¹.

Афазии – речевые расстройства, вызванные повреждениями коры головного мозга, явление, противоположное исследованию проблем, связанных с овладением языком, также интересовали Р. Якобсона. Он считал, что такие исследования могут дать более глубокое понимание как структуры языка в её связи с мозгом, так и наоборот. В основе работ ученого в области афазии лежит оппозиция между метафорой и метонимией. Р. Якобсон указывает на два фактора, которые играют существенную роль в любом речевом событии и действуют на всех уровнях языка. Эти факторы – селекция (или выбор) и комбинация (или сочетание). Первый из вышеназванных факторов основан на парадигматических отношениях единиц, второй затрагивает отношения по смежности. Расстройства комбинации связаны с различными поражениями передних отделов коры мозга; в свою очередь, расстройства селекции связаны с поражением задних отделов.

Р. Якобсон сделал вывод о существовании двух основных типов афазии. Либо может быть нарушено внутреннее отношение сходства и, следовательно, способность человека к селекции, либо оказывается затронутым внешнее отношение смежности и, следовательно, способность к комбинации. Различие между расстройствами комбинации и селекции в значительной мере совпадает с различием между нарушениями кодирования и декодирования.

При первом типе афазии владение словами сохраняется. Причем прежде всего сохраняется



владение словами, не зависящими от контекста, тогда как построение предложения связано с большими трудностями. На фонологическом уровне владение фонемами сохраняется, но проблемой является сочетание фонем. Второй тип афазии представляет собой противоположное явление. Сохраняется способность к построению предложения, но страдает способность разложения текста на компоненты. Сложность также представляет оперирование теми компонентами, которые обладают определенной независимостью от контекста, а это сказывается на процессе декодирования.

Таким образом, будучи вынужденным переезжать из страны в страну, Р. Якобсон уникально использовал свою возможность продолжить исследования в тех научных сферах, которые интересовали его ранее и блестяще применил эту возможность в дискуссиях со скандинавскими коллегами для расширения своего научного кругозора.

УДК 811.161.1'371

СЕМЕЙНЫЙ ЛЕКСИКОН (номинации ближайших бытовых объектов)

А.Н. Байкулова

Институт филологии и журналистики
Саратовского государственного университета,
кафедра русского языка и речевой коммуникации
E-mail: Philology@sgu.ru

В статье представлены наблюдения за речевым общением саратовских семей, в антропоцентрическом ракурсе исследуются номинации бытовых объектов: магазинов, аптек, мастерских по ремонту обуви и др.

Ключевые слова: разговорная речь, общение, семейный лексикон, номинации, магазины, аптеки, русский язык.

Family Lexicon (Important Everyday Object Nomination)

A.N. Baikulova

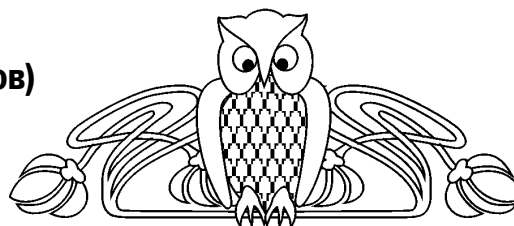
The article presents an observation on speech communication in families living in Saratov; it investigates the nomination of important everyday objects such as shops, chemist's, shoe repair shops, etc, from the anthropocentric perspective.

Key words: colloquial speech, communication, family lexicon, nomination, shops, chemist's, the Russian language.

Семейному общению и, в частности, семейному лексикону уже был посвящён ряд статей автора. В этих работах были представлены и проанализированы в антропоцентрическом ракурсе факты речевого общения в саратовских интеллигентских семьях (с.М. и с.Б.): семейные именованья, номинации продуктов питания и

Примечания

- 1 Vachek J. The Linguistic School of Prague. Bloomington, 1966. P.138.
- 2 Jakobson R. O cesskom stixe preimuscestvenno v sopostavlenii s russkim // Sbornik po teorii poeticeskogo jazyka, V. Berlin; Moscow, 1923.
- 3 Brøndal V. Ordklasserne, Partes orationis. Studies over de sproglige kategorier. Copenhagen, 1928.
- 4 Якобсон Р. Избранные работы. М., 1985.
- 5 Там же. С. 115.
- 6 Bulletin du Cercle Linguistique de Copenhague. Copenhagen, 1938. V. III.
- 7 Jakobson R. Selected Whritings, I, Phonological Studies, 1971, P. 280–310.
- 8 Якобсон Р. Указ. соч.
- 9 Jakobson R. Selected Whritings. Phonological Studies. S. I. 1971. P. 323.
- 10 Jakobson R. Kindersprache, Aphasie und allgemeine Lautgesetze // Språkvetenskapliga sällskapet; Uppsala Förhandlinar, 1942.
- 11 Poetik och lingvistik. Stockholm, 1974.



блюдо, номинации домашних помещений¹. Полученные данные сопоставлялись с номинациями в других семьях, представленными в работах по изучению особенностей разговорной речи (РР)² и собственно «языка» семьи³, и делались выводы об общем и специфическом в речи каждой семьи.

В настоящей работе, сохраняя установку на внимание к языковой личности, мы рассмотрим семейные номинации бытовых объектов, расположенных рядом с домом, где проживают те же семьи, и в самом доме.

Представим официальные номинации объектов и лексические единицы, которые были получены в результате опроса членов семей. В скобках даются указания на индивидуальные номинации: м – мать, о – отец, д – дочь, н – невестка, а для некоторых номинаций – используемые формы предложного падежа: Гроздь (в Грозде); знак «>» обозначает изменение номинаций.

Магазин «Продукты» (расположен во дворе дома, где проживают семьи) – с.М.: *Круглосуточный, Во дворе* (м), *Ларёк* (д, м); с.Б.: *Наш* (м, о, д); *Во дворе* (о); *Ларёк* (н).

Магазин «Магнит» – с.М.: *Магнит* (в *Магните*); с.Б.: *Магнит* (в *Магните*).

Оптовое-розничный магазин «Колобок» –